2026 Theme

"BORN AGAIN" John 요한복음 3:3

Adult – Sunday 11 AM

경배와 찬양 Worship	***사도신경*** *The Creed*
묵도 Opening Prayer	**박창현 목사** Pastor Vac
경배와 찬양	***주를 찾는 모든 자들이***
* Praise & Worship	*May All Those Who Seek the Lord*
	내 영혼이 은총입어
	Since Christ My Soul from Sin Set Free
	이 몸의 소망 무언가
	My Hope is Built on Nothing less
대표기도 Prayer	**윤은아 권사** Euna Yoon
광고 Announcement	**박창현 목사** Pastor Vac
봉헌 찬송	***예수 따라가며***
Hymn/Offertory	*Trust and Obey*
성경 봉독	**창세기 31:17-24**
Scripture Reading	Genesis 31:17-24
말씀	**"꿈을 통해서까지 말씀하시는 하나님"**
Message	"God Who Speaks Even Through Dreams"
파송찬송 Recessional Hymn	***Blessing***
축도 Benediction	**박창현 목사** Pastor Vac

Youth Group – Sunday 11 AM

중고등부 (6th–12th) **김대위 목사** Pastor Kim

King's Kids – Sunday 11 AM

유치부 (Pre-K) **김순화 사모** Teacher Kim

초등부 (Elementary) **구미 니시다 사모** Teacher Nishida

Wednesday 7:30 PM

말 씀 Sermon — **'기도해야 삽니다.'** — **박창현 목사** Pastor Vac

Morning Prayer Services

Tuesday – Friday 5:30 AM, Saturday 6:00 AM

화, 수, 토 Tue, Wed, Sat	**예레미야** Jeremiah	**박창현 목사** Pastor Vac
목요일 Thursday	**아가 Song of Songs**	**김대위 목사** Pastor Kim
금요일 Friday	**마태복음** Matthew	**이유미 전도사** Evangelist Lee

Our Ministers

목 사 (Pastor):

박창현 Changhyon Vac (담임 Lead)
김대위 DaeWe Kim (유스/청년 Youth/YA)
윤상희 Sang Hee Yoon (원로 Emeritus)
길민화 Min Wha Yoon (선교 Mission)
박노수 Nosoo Pak (은퇴 Retired)

은퇴전도사 (Retired Evangelist):	이유미 Yumi Lee
원로장로 (Elder Emeritus):	이성욱 Sungwook Lee, Mike Agriesti
명예장로 (Honorary Elder):	서재삼 Chae Sam Seo
당회 (Board Member):	이윤표 Yunpyo Lee, 윤대현 Dae Hyun Yoon
	Mike Agriesti, Kristine Loeper
협동장로 (Cooperating Elder):	염명일 Myungil Yeom

Our Mission Fields & Supported Ministries

한국 몽골 선교	윤상희 원로목사 길민화 목사
Korea & Mongolia	Pastor Sanghee Yoon, Minwha Yoon
샬롬 장애인 선교	박모세 목사
Shalom Disability Ministry	Pastor Moses Park
브라질 선교	정기중 목사 윤한나 선교사
Brazil Missionaries	Pastor Kijung Jung, Missionary Hanna Yoon
인도네시아 선교	배상필 목사 안호경 선교사
Indonesia Missionaries	Pastor Sangpil Bae, Missionary Hokyung Ahn
	곽욱진, 황미승 선교사
	Missionaries Ukjin Kwak, Miseung Hwang

Pastor's Column

이번 주 저는 AI 를 어떻게 우리의 목회에 적용할 수 있는지에 대한 세미나에 다녀왔습니다. 이번 세미나를 인도해 주신 목사님은 남가주에서 직접 목회를 하시면서 대학에서도 강의를 하시는 분으로, 평소 AI 를 목회에 잘 활용하고 계셨습니다. 그래서 이번 세미나를 통해 그분이 사용하고 계신 여러 가지 유용한 AI 도구들을 소개받았고, 그것들을 활용하여 우리가 무엇을 어떻게 할 수 있는지에 대해서도 배울 수 있었습니다.

그런데 이번 세미나에 참석하면서 개인적으로 가장 놀랐던 것은 AI 를 이렇게 쉽고 다양하게 활용할 수 있다는 사실이었습니다. 강사 목사님께서 알려주시는 대로 따라 했더니 음악도 쉽게 만들 수 있었고, 동영상도 어렵지 않게 제작할 수 있었습니다. 심지어 그동안 어떻게 하면 쇼츠를 쉽고 효과적으로 만들 수 있을까 고민하고 있었는데, 소개해 주신 AI 를 사용하니 그것도 너무나 간단하게 만들 수 있었습니다. 또 어떤 AI 는 이미 제가 사용하고 있던 것이었지만, 그동안 알지 못했던 새로운 활용법을 배우면서 이전에 하던 일들을 훨씬 더 쉽고 빠르게 처리할 수 있게 되었습니다.

누군가가 AI 시대에 잘 살아남으려면 AI 에게 쓰임 받는 사람이 아니라, AI 를 잘 사용하는 사람이 되어야 한다고 말하더라고요. 그런데 이번 세미나를 통해 그 말의 의미를 더욱 깊이 생각하게 되었습니다. 왜냐하면 우리가 자칫 머뭇거리거나 깊이 생각하지 않고 AI 를 사용하다 보면, 어느새 AI 의 지배를 받는 목회 현장을 경험하게 될 수도 있겠다는 생각이 들었기 때문입니다. 그렇게 되면 하나님의 인도하심을 구하기보다 AI 가 제시하는 답을 따라 교회를 운영하게 될 수도 있겠다는 생각이 들었습니다.

그래서 이번 세미나를 통해 AI 를 좀 더 깊이 연구하고 공부해야겠다는 생각을 다시 한번 하게 되었습니다. 왜냐하면 우리가 AI 를 제대로 알고 사용해야만, AI 가 우리의 목회를 돕는 좋은 도구가 될 수 있기 때문입니다. 또 그래야 AI 의 지배를 받는 것이 아니라, 성령님의 인도하심을 받으며 목회할 수 있기 때문입니다.

이렇게 저는 이번 한 주도 어떻게 하면 AI 를 지혜롭게 활용하면서도, 모든 사역의 현장에서 언제나 성령님의 인도하심을 받을 수 있을지 깊이 고민하게 되었습니다.

This week, I attended a seminar on how we can use AI in our ministry. The pastor who led the seminar serves a church in Southern California and also teaches at a university. He has been using AI in many helpful ways in his ministry. During the seminar, he introduced us to several AI tools and showed us how we could use them in our own ministries.

What surprised me the most was how easy it was to use AI in so many different ways. As I followed the pastor's instructions, I was able to create music and videos much more easily than I had expected. I had also been wondering for some time how to make short videos for our church. To my surprise, one of the AI tools he introduced made the process so simple. Some of the tools were ones I had already been using, but I learned new ways to use them. I realized that many things I had been doing could now be done much more easily and quickly.

Someone once said that to live well in the age of AI, we need to be people who use AI, rather than people who are controlled by it. This seminar helped me think more deeply about those words. I realized that if we are not careful, we may slowly begin to depend too much on AI, even in our ministry. We might begin to follow the answers AI gives us instead of seeking God's guidance as we lead the church.

That is why this seminar encouraged me to learn more about AI and study how to use it wisely. I believe that when we understand AI and use it in the right way, it can become a helpful tool for our ministry. But we must always remember that AI is only a tool. It should never take the place of the Holy Spirit's guidance in our lives and in our church.

So this week, I found myself thinking more deeply about how we can wisely use AI while continuing to seek the guidance of the Holy Spirit in everything we do. No matter how much the world changes or how advanced technology becomes, it is always God who must lead His church.

교회 생활 안내

1. 우리 교회의 사명 선언문입니다
   성령의 능력을 받은 우리는, 한 마음으로, 사랑과 긍휼과 소망과 은혜와 자비와 평강과 순종을 통해, 그리스도의 빛과 생명을 가지고, 다음 세대와 함께 하나님의 나라를 섬기겠습니다.
2. 대심방이 시작되었습니다. 심방을 받기를 원하시는 분들은 담임 목사님에게 연락해 주세요.
3. 성탄절을 위한 성가대 모임이 식사 교제 후에 본당에서 있습니다. 성탄절에 성가대로 섬기시길 원하시는 분들은 본당으로 모여 주세요.
4. Operation Christmas Child (OCC) 사역에 참여하기 원하시는 분들은 예배당 앞 복도에 있는 빈 상자를 가져가셔서 선물을 채우신 후에 다음 주 22 일까지 교회로 가져오시면 됩니다. 상자당 $10 의 헌금도 함께 가져와 주시면 감사하겠습니다.
5. 다음 주는 추수감사절 예배로 드립니다. 강단에 야채와 과일들을 헌물하길 원하시는 분들은 토요일까지 교회로 가져오시면 됩니다.
6. 11 월 29 일 주일에 친교식사 후 1 시 30 분부터 학부모 모임 (PTA)가 있습니다. 주일학교와 유스 학부모님들은 모두 참석해 주시면 감사하겠습니다.
7. 성경 필사에 참여하길 원하시는 분들은 담임 목사님에게 말씀해 주세요. 그리고 현재 쓰시고 있는 부분들을 다 쓰신 분들은 그 다음 부분을 드리겠습니다.
8. 매주 수요일 저녁 7 시 30 분에 수요 예배가 있습니다. 요즘 나누고 있는 주제는 '기도해야 삽니다.'입니다.
9. 매주 새벽 예배가 있습니다. 화요일부터 금요일까지는 새벽 5:30 분에, 토요일에는 새벽 6:00 에 온가족 새벽 예배로 드립니다.
10. 예배를 위한 중보기도에 마음이 있으신 분들은, 주일 10 시에 8 호실로 오시면 됩니다.
11. 상담이나 심방이 필요하신 분들이나, 긴급하게 중보기도 제목이 있으신 분들은 담임목사 (714-299-1121)에게 말씀해 주세요.
12. 이번 주 같이 외울 말씀입니다. 베드로전서 (1 Peter) 1:22
    너희가 진리를 순종함으로 너희 영혼을 깨끗하게 하여 거짓이 없이 형제를 사랑하기에 이르렀으니 마음으로 뜨겁게 서로 사랑하라
13. 새로 오신 분들 중에, 등록하길 원하시는 분들은 교역자나 안내해 주시는 분들에게 말씀해 주세요.
14. 교역자 동정 : 김대위 목사님 가정이 북가주 지방회 교역자 수련회에 참석 중입니다.

	11/15	11/22	11/29	12/6
대표기도 Prayer	윤은아 Euna Yoon	최일균 Ilkyun Choi	남종구 Jon Nam	Youth
안내위원 Usher	이윤표 이미숙 염명일 김정표 서우정			
헌금위원 Offering Steward	임지연 Jee Youn Im	윤정은 JungEun Yoon	임지영 Jiyoung Lim	곽진성 Jin Kwark
식사/청소 Meal Service Clean-up	섬김	Thanksgiving poluck/예품담	다소니	무화과

Announcement

1. Church Mission Statement
   We serve the Kingdom of God as a community, through the power of the Holy Spirit, with love, compassion, hope, grace, mercy, peace, and obedience to reach the next generation through the light and life of Christ.
2. Our annual pastoral home visitation has begun. If you would like to receive a pastoral visit, please contact the senior pastor.
3. There will be a Christmas Choir practice in the main sanctuary after our fellowship meal. If you would like to sing in the choir for Christmas, please join us.
4. If you would like to participate in Operation Christmas Child (OCC), please pick up an empty shoebox from the hallway in front of the sanctuary. Fill it with gifts and bring it back to church by next Sunday, November 22. Please also include a $10 donation for each box.
5. Next Sunday, we will celebrate Thanksgiving Sunday. If you would like to offer fruits or vegetables to decorate the altar, please bring them to church by Saturday.
6. There will be a Parents' Meeting (PTA) on Sunday, November 29, at 1:30 PM after our fellowship meal. All Sunday School and Youth parents are encouraged to attend.
7. If you would like to participate in our Bible handwriting project, please let the senior pastor know. If you have finished the portion you are currently writing, we will provide you with the next section.
8. We have Wednesday evening worship every week at 7:30 PM. Our current series is ti8tled "We Need Prayer to Live."
9. We have early morning prayer services every week. From Tuesday to Friday, it is at 5:30 AM, and on Saturdays at 6:00 AM as a family early morning service.
10. If you feel called to intercessory prayer for the worship service, please come to Room 8 at 10 AM on Sundays.
11. If you need counseling, a pastoral visit, or have urgent prayer requests, please contact the senior pastor at (714-299-1121).
12. This is the Bible verse we will memorize together this week: 1 Peter 1:22
    Now that you have purified yourselves by obeying the truth so that you have sincere love for your brothers, love one another deeply, from the heart.
13. If you are new and would like to register, please speak with one of the pastors or greeters.
14. Pastoral Staff Update: Pastor David Kim and his family are attending the Northern California District Pastors' Retreat.

헌 금 (Offering)			
주일 헌금 Sunday Offering	$1,040	십일조 Tithe	$3,730
감사 헌금 Thanksgiving Offering	$50	기타 헌금 Other Offerings	-

November 15, 2026

<12> Vol.45 No.44

산호세 밸리교회
SAN JOSE VALLEY CHURCH

San Jose Valley Church of the Nazarene
담임목사 (Lead Pastor): 박창현 Rev. Changhyon Vac
635 Calero Ave. San Jose, CA 95123
Tel: (714) 299-1121
www.thesanjosechurch.org